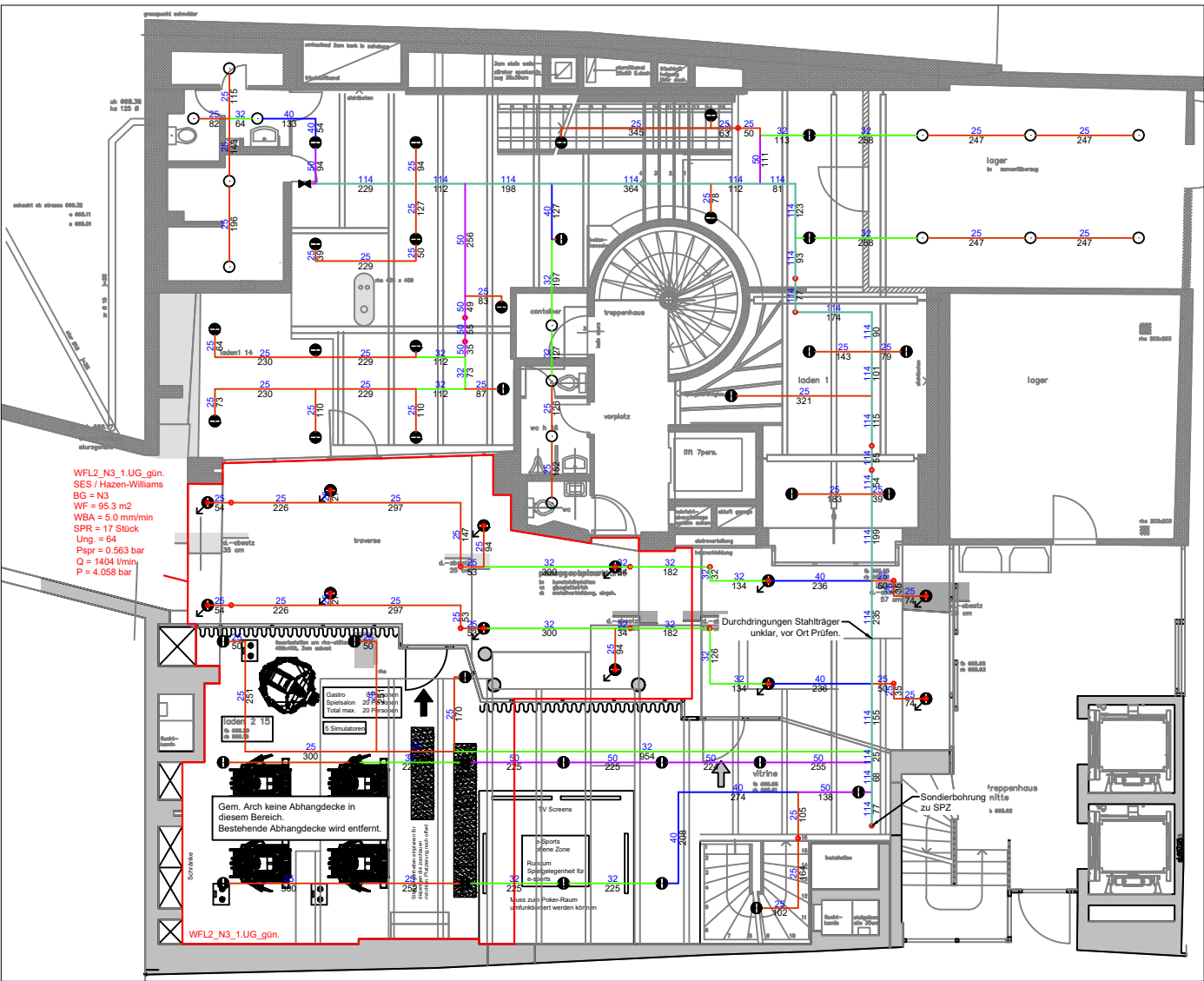




Sprinkler

Beschreibung	DN	K	Temp.	Klasse	Symbol
CUP stehend	15	80.0	68.0	4mm (50-80)	⊙
CUP hängend	15	80.0	68.0	4mm (50-80)	●
CUP hängend	15	80.0	93.0	4mm (50-80)	⊗
CUP mit 1" verlängerung	15	80.0	68.0	4mm (50-80)	⊙↗

● Nassalarmventil ● Trockenalarmventil ⊗ 2" Spül-/Entleerhahn ⊗ Durchflussmelder	↗ Etage ↘ Abgang Strangleitung ab Hauptleitung (nach oben od. unten) RA 300 ukd Höhenkote Rohrachse ab UK Decke roh
--	--

Farb Tabelle	f:22	f:80	f:170	f:200	f:13	f:232	f:125	f:225	f:36	f:116	f:190
DN	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	DN200	DN250
Farb Tabelle	1"	5/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"	10"
Ø Aussen	33.7	42.4	48.3	60.3	76.1	88.9	114.3	139.7	168.3	219.1	273
Gewicht Rohre [kg/m]	leer	2.2	2.8	3.2	4.5	5.2	6.7	9.8	13.3	18.1	30.8
	voll	2.8	3.7	4.6	6.8	9.1	12.1	18.8	26.9	38.1	64.6
Norm der Rohre	EN 10255						EN 10217-1/02				

05	...	...	...
04	...	...	...
03	...	...	...
02	Einarbeitung der Wassermessung vom 25.09.2025		01.10.2025 rm
01	Erstellung		19.09.2025 rm
Index	Änderungen	Datum	Gezeichnet

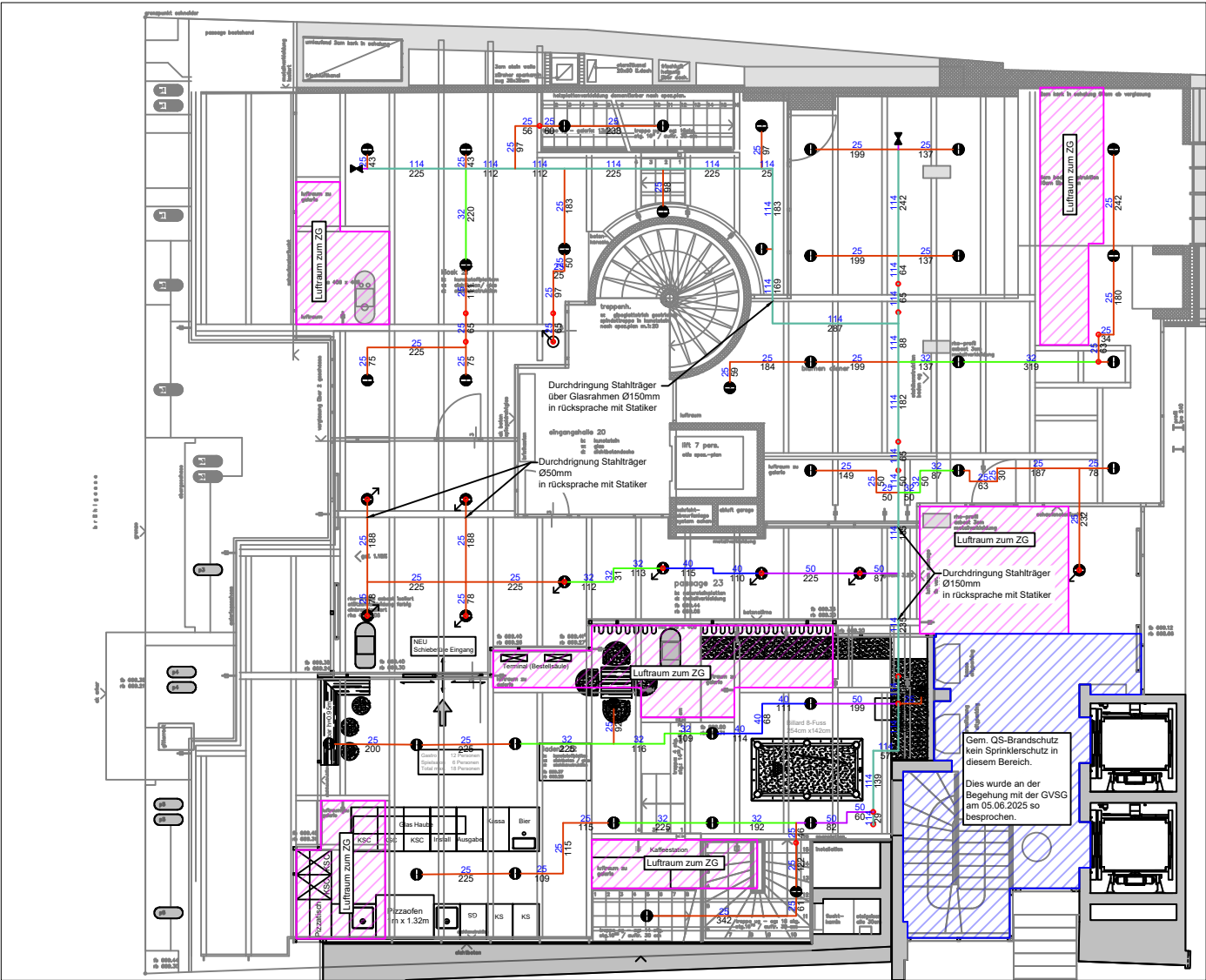
City Parking Burggraben
Burggraben 16
9000 St.Gallen

SPRINKLER

Grundriss 1.Untergeschoss

BRAENDLE
Brandschutz

Plan Nr.:	25100341_Modell
Planstufe:	Eingabe
Plangrösse:	A3
Masstab:	1:150



Sprinkler

Beschreibung	DN	K	Temp.	Klasse	Symbol
CUP stehend	15	80.0	68.0	4mm (50-80)	○
CUP hängend	15	80.0	68.0	4mm (50-80)	●
CUP hängend	15	80.0	93.0	4mm (50-80)	⊗
CUP mit 1" verlängerung	15	80.0	68.0	4mm (50-80)	⊙

● ○ ⊗ ⊙	Nassalarmventil Trockenalarmventil 2" Spül-/Entleerhahn Durchflussmelder	● ↗ ↘	Etage Abgang Strangleitung ab Hauptleitung (nach oben od. unten) Höhenkote Rohrachse ab UK Decke roh
		RA 300 ukd	

Farb Tabelle	f:22	f:80	f:170	f:200	f:13	f:232	f:125	f:225	f:36	f:116	f:190
DN	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	DN200	DN250
Farb Tabelle	1"	5/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"	10"
Ø Aussen	33.7	42.4	48.3	60.3	76.1	88.9	114.3	139.7	168.3	219.1	273
Gewicht Rohre [kg/m]	leer	2.2	2.8	3.2	4.5	5.2	6.7	9.8	13.3	18.1	30.8
	voll	2.8	3.7	4.6	6.8	9.1	12.1	18.8	26.9	38.1	64.6
Norm der Rohre	EN 10255						EN 10217-1/02				

05	...	...	...
04	...	...	...
03	...	...	...
02	Einarbeitung der Wassermessung vom 25.09.2025		01.10.2025 rm
01	Erstellung		19.09.2025 rm
Index	Änderungen	Datum	Gezeichnet

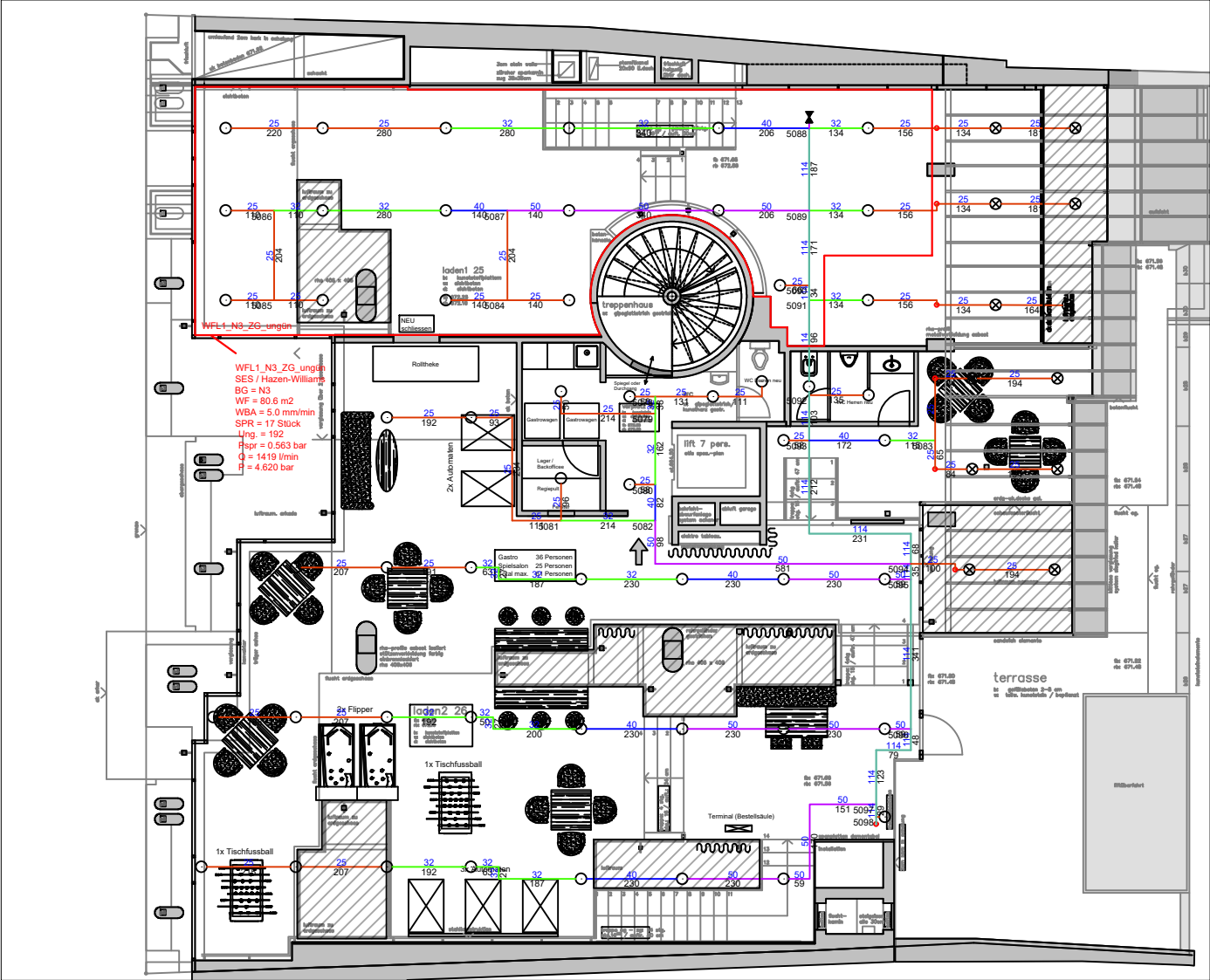
City Parking Burggraben
Burggraben 16
9000 St.Gallen

SPRINKLER

Grundriss Erdgeschoss

**BRAENDLE**
Brandschutz

Plan Nr.:	25100341_Modell
Planstufe:	Eingabe
Plangrösse:	A3
Masstab:	1:150



Sprinkler

Beschreibung	DN	K	Temp.	Klasse	Symbol
CUP stehend	15	80.0	68.0	4mm (50-80)	⊙
CUP hängend	15	80.0	68.0	4mm (50-80)	●
CUP hängend	15	80.0	93.0	4mm (50-80)	⊗
CUP mit 1" verlängerung	15	80.0	68.0	4mm (50-80)	⊙↗

●	Nassalarmventil	●	Etage
●	Trockenalarmventil	↗	Abgang Strangleitung ab Hauptleitung
⊗	2" Spül-/Entleerhahn	↘	(nach oben od. unten)
⊙	Durchflussmelder	↗↘	Höhenkote Rohrachse ab UK Decke roh
		RA 300 ukd	

Farb Tabelle	f:22	f:80	f:170	f:200	f:13	f:232	f:125	f:225	f:36	f:116	f:190
DN	DN25	DN32	DN40	DN50	DN65	DN80	DN100	DN125	DN150	DN200	DN250
Farb Tabelle	1"	5/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"	10"
Ø Aussen	33.7	42.4	48.3	60.3	76.1	88.9	114.3	139.7	168.3	219.1	273
Gewicht Rohre [kg/m]	leer	2.2	2.8	3.2	4.5	5.2	6.7	9.8	13.3	18.1	30.8
	voll	2.8	3.7	4.6	6.8	9.1	12.1	18.8	26.9	38.1	64.6
Norm der Rohre	EN 10255						EN 10217-1/02				

05	...	...	...
04	...	...	...
03	...	...	...
02	Einarbeitung der Wassermessung vom 25.09.2025		01.10.2025 rm
01	Erstellung		19.09.2025 rm
Index	Änderungen	Datum	Gezeichnet

City Parking Burggraben
Burggraben 16
9000 St.Gallen

SPRINKLER	Grundriss Zwischengeschoss
-----------	----------------------------

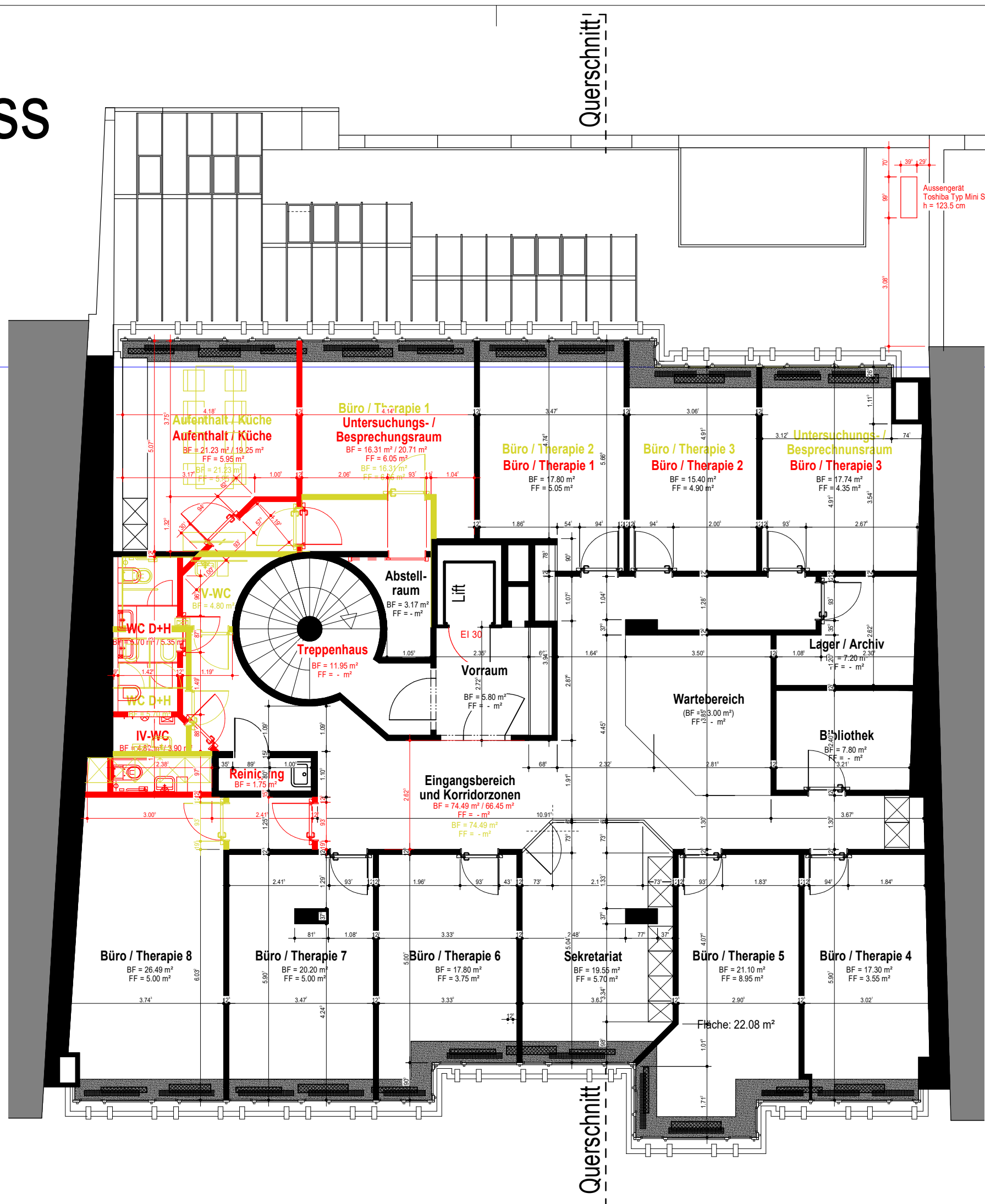
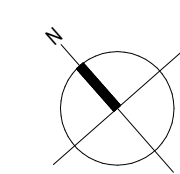


Plan Nr.:	25100341_Modell
Planstufe:	Eingabe
Plangrösse:	A3
Masstab:	1:150



Ansicht Brühlgasse

Grundriss
2. OG



Querschnitt

Querschnitt

Gesuchstellerin / Bauherrschaft: Stiftung Kinder- und Jugendpsychiatrische Dienste St. Gallen
Brühlgasse 35 / 37
9000 St. Gallen
Urs Burgstaller

AnlagebetreiberIn / MieterIn: Stiftung Kinder- und Jugendpsychiatrische Dienste St. Gallen
Brühlgasse 35 / 37
9000 St. Gallen
Urs Burgstaller

GrundeigentümerIn / Bevollmächtigter: Paca AG
Hauptstr. 30
9424 Rheineck
Philipp Looser

C4824 (Baurecht)
City Parking St. Gallen AG
Oberer Graben 14,
9001 St. Gallen
Matthias Leuzinger

ProjektverfasserIn: WWB : WIN-Winner BAULEITUNGEN
Zwinglistrasse 45
9000 St. Gallen
Armin Holdener

St. Gallen, 22. August 2025

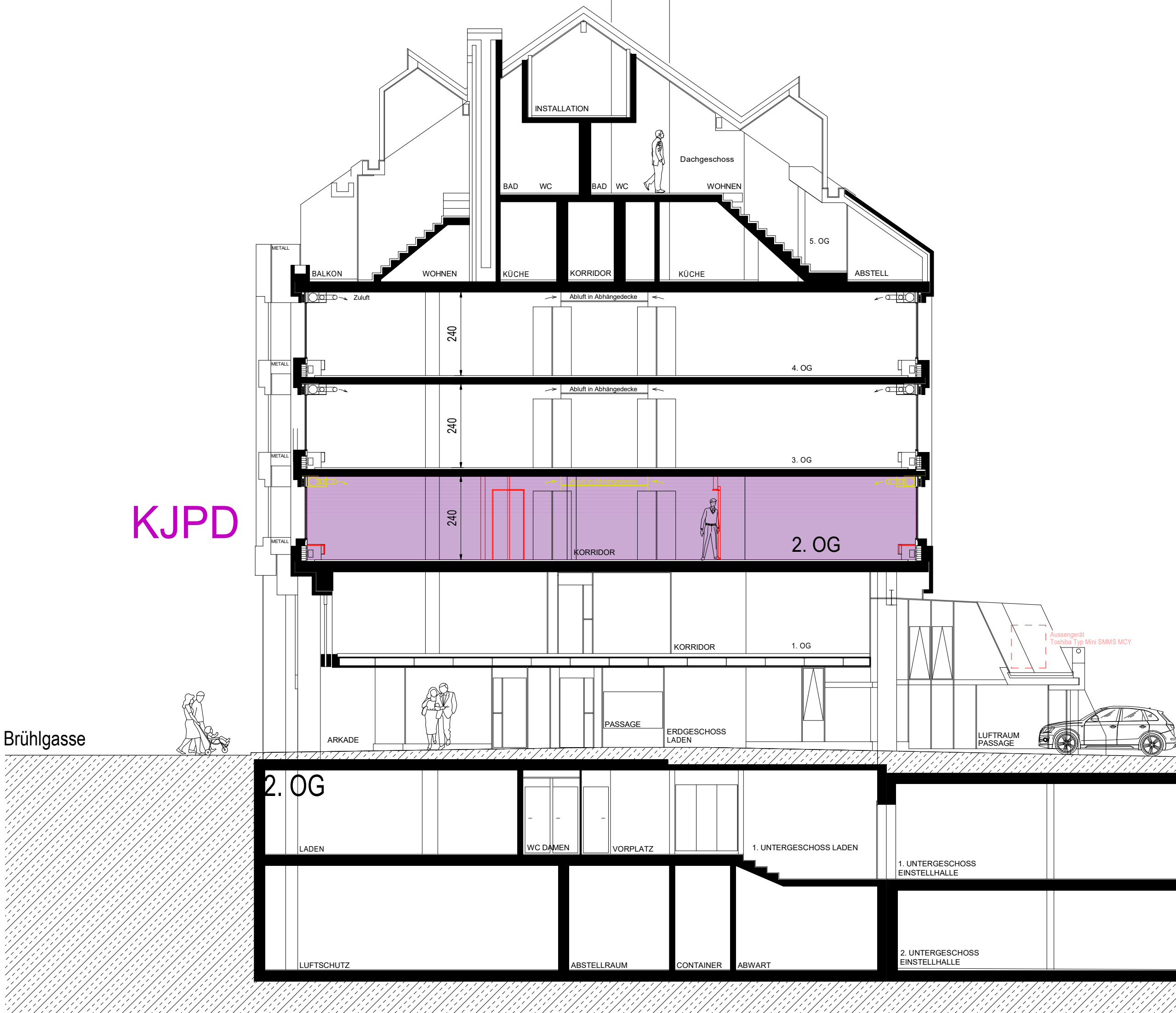


Gewerbe-Bürohaus Burggraben 16 9004 St. Gallen	KJPD St. Gallen Zentrales Ambulatorium ZA Brühlgasse 35/37 9004 St. Gallen	24WWV91
Neue Raumunterteilung / Umbau	2. Obergeschoss / Forensik	Baugesuchsplan / Gebäude
bestehendes Gebäude	Umbau von Grossraumbüro zu Einzelbüros	
PL-Nr.: 002	Datum: 23.01.2023	FORMAT: 126 x 65
GEZ.: WWB / ho	REV.: 08.04.2025	19.08.2025



Ansicht Burggraben

Querschnitt

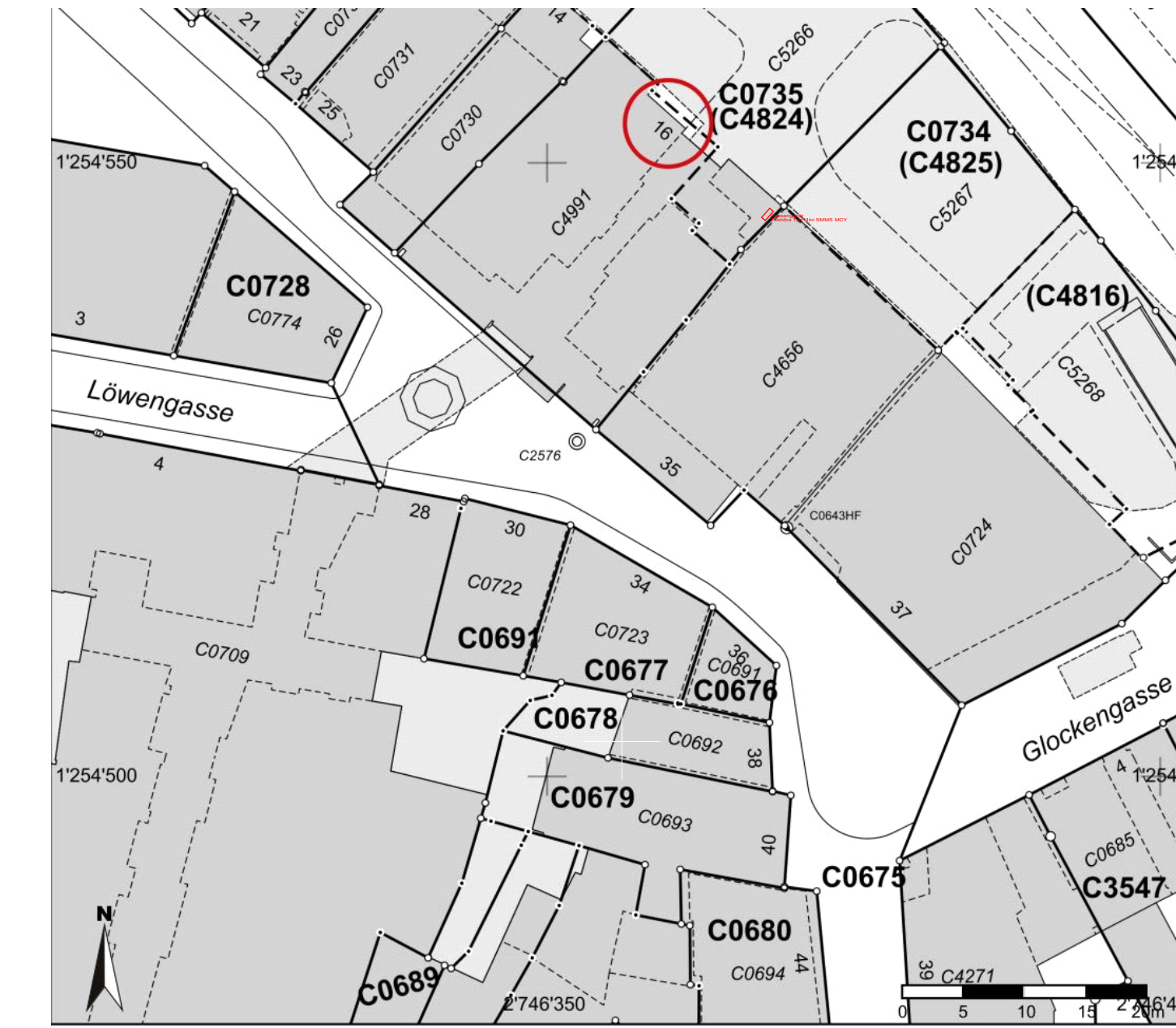


Brühlgasse

Burggraben

Situation

MST: 1 : 500

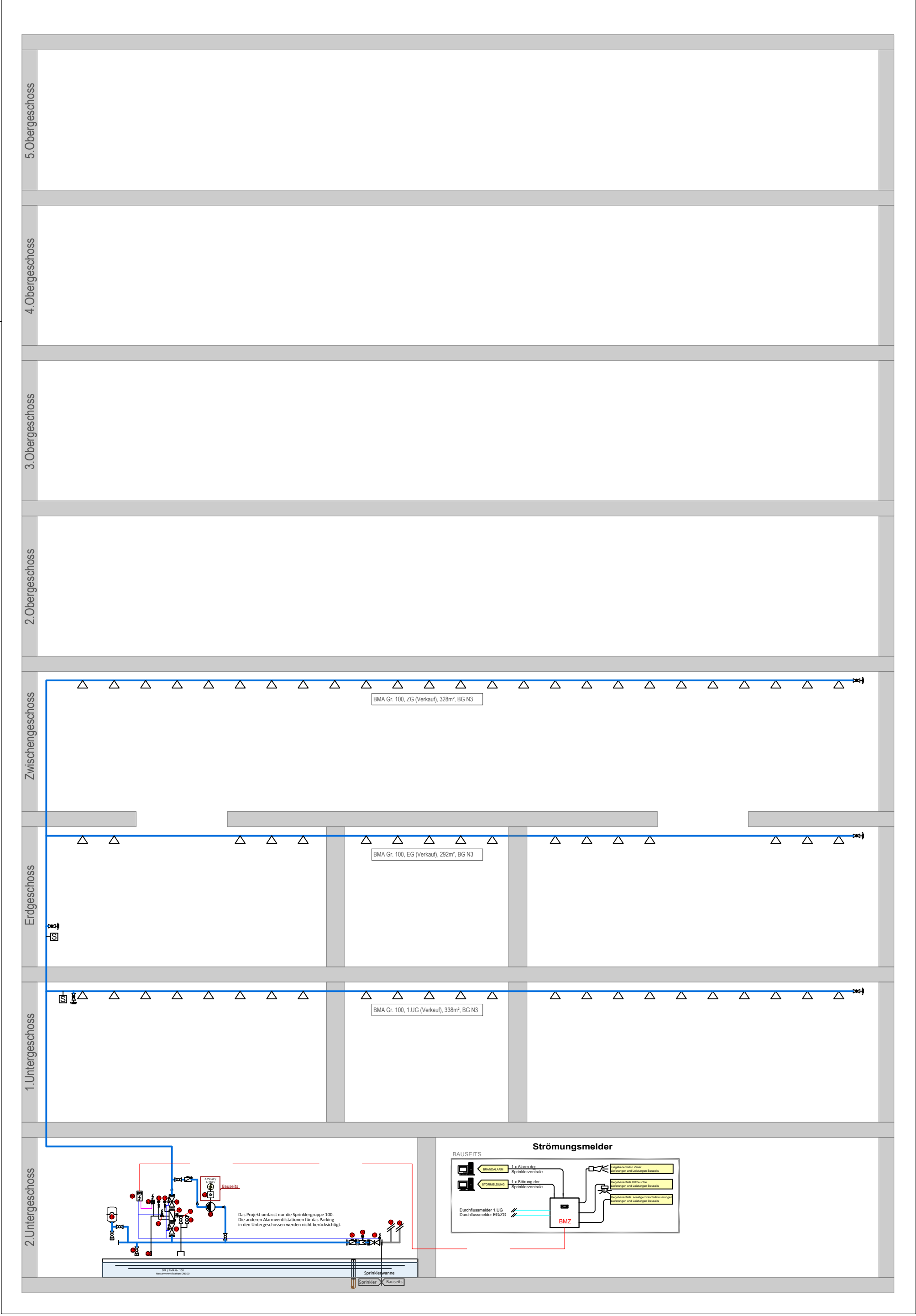


Sprinkleranlage
Allgemeine Daten

1. Geschütztes Gebäude	Objekt	City Parking Burggraben			Vers.- Nr.	79.04991 (C4991)				
	Strasse	Burggraben	Nr.	16	Anlage Nr.	338 (225)				
	Ort	St. Gallen	PLZ	9000	Kataster Nr.	C0735 (C4824)				
	Qualitätssicherungsstufe	QSS	2		EGID Nr.					
2. Eigentümer- und Nutzerschaft	Name	PACA AG								
	Strasse	Hauptstrasse	Nr.	30	Tel.	-				
	Ort	Rheineck	PLZ	9424	Fax	-				
	Zuständige Person	Philipp Looser								
	E-Mail	p.looser@orgsg.ch			Tel. direkt	+41 71 221 72 72				
3. Vertreter	Firma	-								
	Strasse	-	Nr.		Tel.	-				
	Ort	-	PLZ		Fax	-				
	Zuständige Person	-								
	E-Mail	-			Tel. direkt	-				
4. Projekt Beschreibung	Neuanlage	☐	Generalüberholung	☐	Sanierung	☐	Umbau	☒	Erweiterung	☒
5. Anlagestatus	Vorgeschrieben Grund:	☒ Baulichem Konzept (VKF BSN Art. 10)			☐ Löschanlagenkonzept (VKF BSN Art. 10)					
		☐ Alternativem Brandschutzkonzept (VKF BSN Art. 11/12)			☐ freiwillig auf die öffentliche Feuermeldestelle aufgeschaltet					
6. Planungsgrundlagen	Brandschutzpläne vom	30.09.2025	Version	A	(bei Einstufung QSS 1/2)					
	Brandschutzkonzept vom		Version		(bei Einstufung QSS 3/4)					
	Verfasser:	Sahra Regius								
7. Schutzzumfang	Vollschutz	☐	Teilschutz	☒	zusätzliche Handfeuermelder			☐		
	Ungeschützte Bereiche (z.B. Vordächer) vorhanden				☐ ja	☒ nein				
	Bestätigung keine Lagerung durch Nutzerschaft erhalten				☐ ja	☒ nein				
8. QS-Verantwortlicher Brandschutz	Firma	B3 Gruppe AG			VKF Anerkennung Nr.	-				
	Strasse	Hafenstrasse			Nr.	62	Tel.	+41 71 385 35 25		
	Ort	Romanshorn			PLZ	8590	Fax	-		
	Zuständige Person	Sarah Regius			VKF Zertifikat Nr.	10075443				
	E-Mail	sarah.regius@b-3.ch			Tel. direkt	+41 71 552 31 87				
9. Fachfirma für die Planung von Sprinkleranlagen	Firma	Braendle AG			VKF Anerkennung Nr.	32463				
	Strasse	Im Langhag			Nr.	11	Tel.	+41 44 524 44 00		
	Ort	Illnau-Effretikon			PLZ	8307	Fax	-		
	Zuständige Person	Robin Maurer			VKF Zertifikat Nr.	10048006				
	E-Mail	r.maurer@braendle-brandschutz.ch			Tel. direkt	+41 44 525 04 55				
10. Fachfirma für die Errichtung von Sprinkleranlagen	Firma	Braendle AG			VKF Anerkennung Nr.	32463				
	Strasse	Im Langhag			Nr.	11	Tel.	+41 44 524 44 00		
	Ort	Illnau-Effretikon			PLZ	8307	Fax			
	Zuständige Person	Robin Maurer			VKF Zertifikat Nr.	10048006				
	E-Mail	r.maurer@braendle-brandschutz.ch			Tel. direkt	+41 44 525 04 55				
11. Sprinklerwart	Firma	Vakant								
	Strasse				Nr.		Tel.			
	Ort				PLZ		Fax			
	Zuständige Person	Vakant								
	E-Mail						Tel. direkt			
	Stellvertretung	Vakant								
	E-Mail						Tel. direkt			

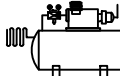
Sprinkleranlage
Allgemeine Daten

12. Brandschutzbehörde	Firma	Gebäudeversicherung St.Gallen				
	Strasse	Davidstrasse	Nr.	37	Tel.	+41 58 229 70 30
	Ort	St.Gallen	PLZ	9001	Fax	+41 58 229 70 29
	Zuständige Person	Dieter Ebner				
	E-Mail	dieter.ebner@gvsg.ch			Tel. direkt	+41 58 229 70 48
13. Inspektionsstelle	Firma	Swiss Safety Center AG				
	Strasse	Richtistrasse	Nr.	15	Tel.	+41 44 877 62 22
	Ort	Wallisellen	PLZ	8304	Fax	+41 44 877 62 10
	Zuständige Person	Roland Mürner				
	E-Mail	roland.muerner@safetycenter.ch			Tel. direkt	+41 44 877 61 90



Farbenlegende Medium Rohrleitungsnetz

- Medium Wasser
- Medium Frostschutzmittel (Glykol)
- Medium Luft

LEGENDE SYMBOLE					
	Steinfänger		Rückflussklappe		Auto. Kompressor (Luft)
	Trinkwasserschutzventil		Durchflussmelder		Druckschalter
	Kugelhahn		Überdruck- / Sicherheitsventil (16bar)		Endschalter
	Absperrventil		Pumpe		Manometer
	Absperrschieber		Expansionsgefäß		Service- / Lasttrennschalter (Ein/Aus)
	Füll- und Entleerhahnen mit Verschlusskappe		Sprinklerprüfbox		Flansch
	Kugelhahn mit Drosselung (4mm Loch)		Brandmeldezentrale		Storzkupplung

ZAHLEN LEGENDE	
1 Gebäudeanschlussleitung (Wasser)	12 Druckschalter (Alarm)
2 Sanitärabgang	13 Entlastungsbohrung 2mm unter Spritzschutz
3 Hauptabsperrschieber (elektrisch überwacht)	14 Manometer (Druck vor Alarmventil / Druck im Verteilbalken)
4 Steinfänger mit Manometer (Druck Wasserversorgung) und Entlastungshahn	15 Manometer (Druck nach Alarmventil / Rohrleitungsnetz)
5 Rückschlagklappe	16 Sprinklerprüfbox (für Testzwecke)
6 Absperrschieber vor dem Alarmventil	17 Entleerventil 1" (Balken)
7 Nassalarmventil / Trockenalarmventil	18 Expansionsgefäss
8 Absperrschieber nach dem Alarmventil	19 Prüflleitung DN150 mit Absperrschieber und 2xStorz 75
9 Entleerventil 2" (Rohrleitungsnetz)	20 Drucküberlagerungspumpe
10 Probealarmhahnen ½" - Nassalarmventil 3-Weghahn - bei Trockenalarmventil	21 Service- / Lasttrennschalter (Ein-Aus-Schalter) zur manuellen Betätigung (Elektriker)
11 Alarmabsperrhahnen ½" - bei Nassalarmventil / 3-Weghahn - bei Trockenalarmventil	

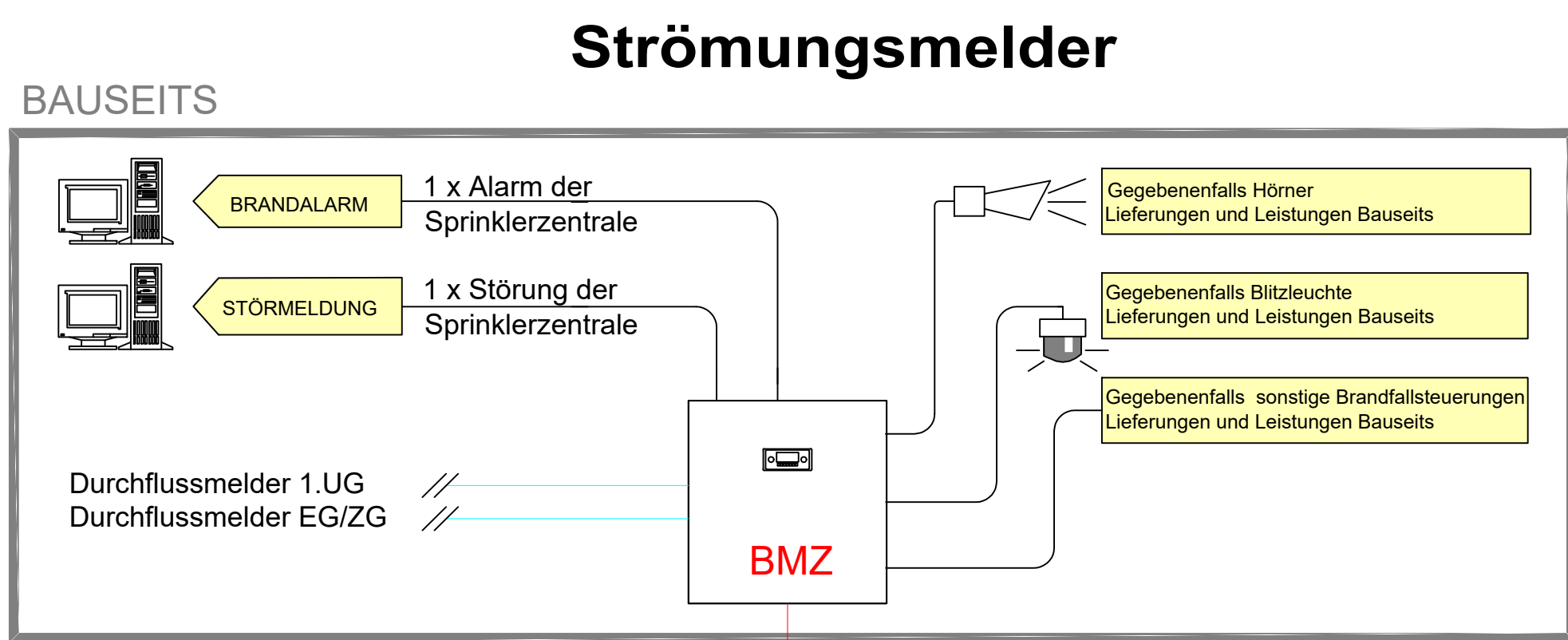
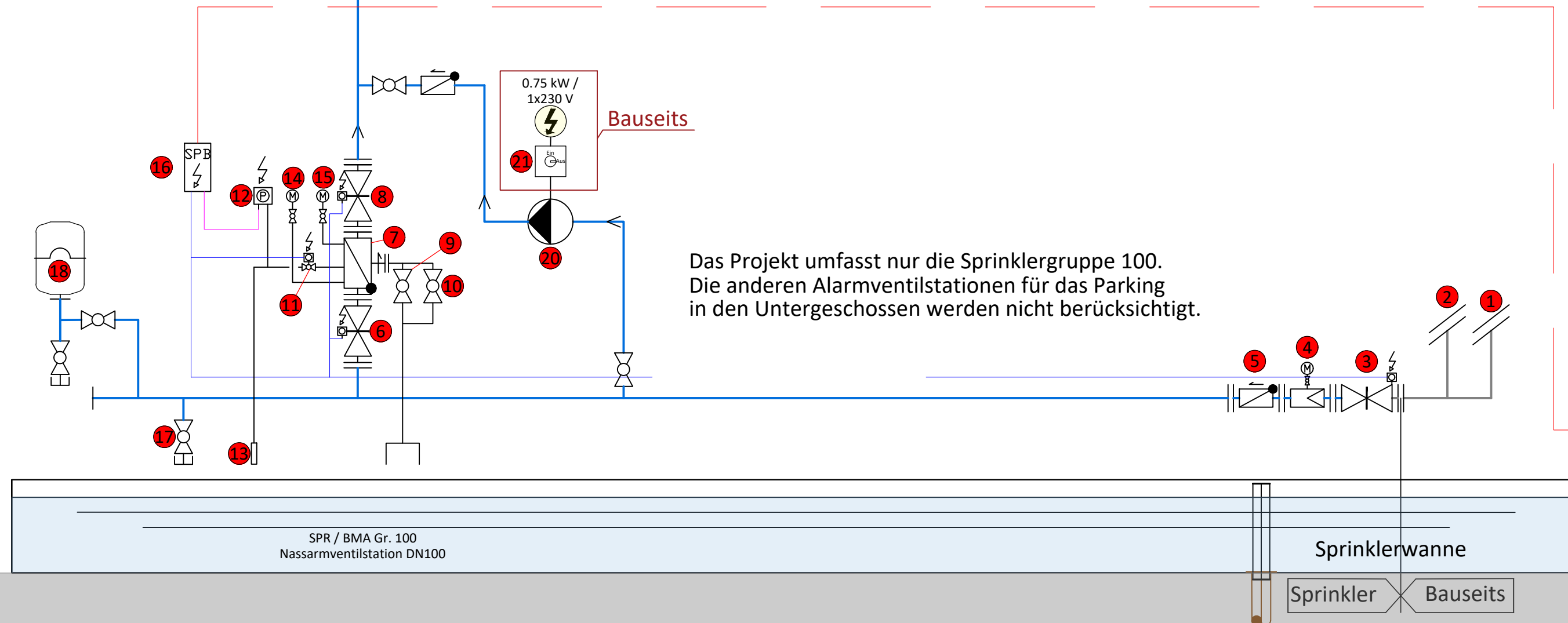
05	...	...	...
04	...	...	...
03	...	...	...
02	Einarbeitung der Wassermessung vom 25.09.2025	01.10.2025	rm
01	Erstellung	19.09.2025	rm
Index	Änderungen	Datum	Gezeichnet

City Parking Burggraben
Burggraben 16
9000 St.Gallen

SPRINKLER	Anlageschema Sprinkleranlage
	Plan Nr.: 25100341_AS
	Planstufe: Eingabe
	Plangrösse: 480mm x 400mm
	Massstab: %

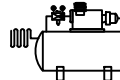
Sprinklerzentrale (vergrössert)

2.Untergeschoss



Farbenlegende Medium Rohrleitungsnetz

- Medium Wasser
- Medium Frostschutzmittel (Glykol)
- Medium Luft

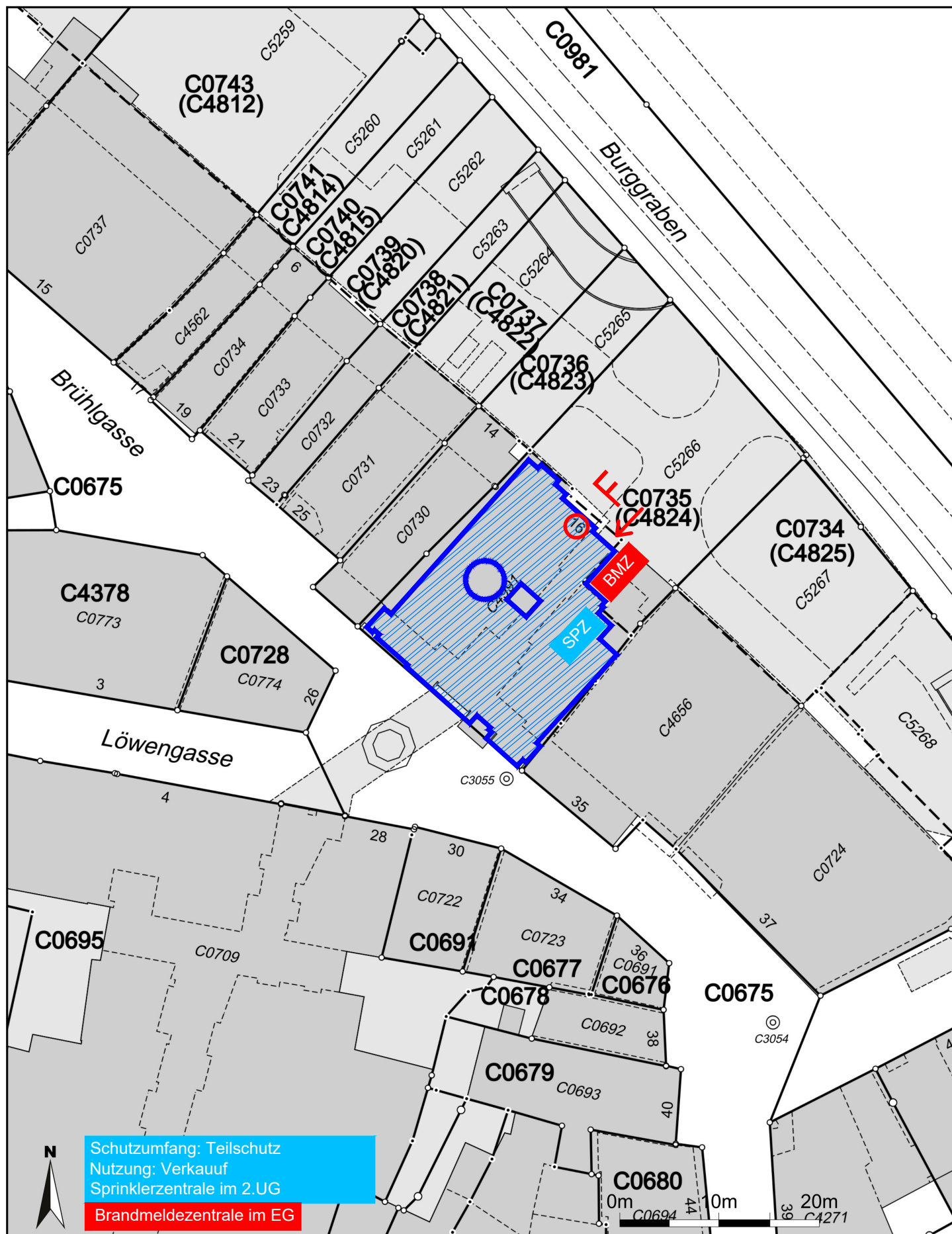
LEGENDE SYMBOLE					
	Steinfänger		Rückflussklappe		Auto. Kompressor (Luft)
	Trinkwasserschutzventil		Durchflussmelder		Druckschalter
	Kugelhahn		Überdruck- / Sicherheitsventil (16bar)		Endschalter
	Absperrventil		Pumpe		Manometer
	Absperschieber		Expansionsgefäß		Service- / Lasttrennschalter (Ein/Aus)
	Füll- und Entleerhahn mit Verschlusskappe		Sprinklerprüfbox		Flansch
	Kugelhahn mit Drosselung (4mm Loch)		Brandmeldezentrale		Storzkupplung

ZAHLEN LEGENDE	
1 Gebäudeanschlussleitung (Wasser)	12 Druckschalter (Alarm)
2 Sanitärabgang	13 Entlastungsbohrung 2mm unter Spritzschutz
3 Hauptabsperschieber (elektrisch überwacht)	14 Manometer (Druck vor Alarmventil / Druck im Verteilbalken)
4 Steinfänger mit Manometer (Druck Wasserversorgung) und Entlastungshahn	15 Manometer (Druck nach Alarmventil / Rohrleitungsnetz)
5 Rückschlagklappe	16 Sprinklerprüfbox (für Testzwecke)
6 Absperschieber vor dem Alarmventil	17 Entleerventil 1" (Balken)
7 Nassalarmventil / Trockenalarmventil	18 Expansionsgefäss
8 Absperschieber nach dem Alarmventil	19 Prüflleitung DN150 mit Absperschieber und 2xStorz 75
9 Entleerventil 2" (Rohrleitungsnetz)	20 Drucküberlagerungspumpe
10 Probealarmhahnen 1/2" - Nassalarmventil 3-Weghahn - bei Trockenalarmventil	21 Service- / Lasttrennschalter (Ein-Aus-Schalter) zur manuellen Betätigung (Elektriker)
11 Alarmabsperrohnen 1/2" - bei Nassalarmventil / 3-Weghahn - bei Trockenalarmventil	

05 ...	...	...
04 ...	...	...
03 ...	...	...
02 Einarbeitung der Wassermessung vom 25.09.2025	01.10.2025	rm
01 Erstellung	19.09.2025	rm
Index Änderungen	Datum	Gezeichnet

City Parking Burggraben
Burggraben 16
9000 St.Gallen

SPRINKLER		Anlagenschema Sprinklerzentrale	
		Plan Nr.:	25100341_AS
		Planstufe:	Eingabe
		Plangrösse:	980mm x 400mm
		Masstab:	%



Sprinkleranlage

Technische Daten

Objekt	City	Parking	Burggraben	Strasse	Burggraben	PLZ	9000	Ort	St. Gallen
1. Auslegung									
Bereich/Geschoss	Masseinheit	Verkauf/1.Untergeschoss	Verkauf/Zwischengeschoss						
Geschützte Gebäudehöhe	m	21,4 m	21,4 m						
Bereichsfläche	m²	338 m²	620 m²						
Raumhöhe	m	3,0 m	6,0 m						
Frostgefahr		☐ ja ☒ nein	☐ ja ☒ nein	☐ ja ☐ nein	☐ ja ☐ nein	☐ ja ☐ nein	☐ ja ☐ nein	☐ ja ☐ nein	☐ ja ☐ nein
Systemart		Nassanlage	Nassanlage						
RTI-Wert	m ^{1/2} s ^{1/2}	50-80	50-80						
a. Zellenbauweise									
Max. Raumgrösse	m²								
Brandbelastung	MJ / m²								
>>Brandgefahr	BG								
b. Betrieb									
Brandbelastung	MJ / m²								
Brennbarkeit	F								
Warenkategorie	WK								
>>Brandgefahr	BG								
c. Lager									
Lagermaterial		Diverse	Diverse						
Verpackung		Diverse	Diverse						
>>Warenkategorie	WK	III	III						
Lagerart		☒ A ☒ B ☒ C	☒ A ☒ B ☒ C	☐ A ☐ B ☐ C	☐ A ☐ B ☐ C	☐ A ☐ B ☐ C	☐ A ☐ B ☐ C	☐ A ☐ B ☐ C	☐ A ☐ B ☐ C
		Fächerlager	Fächerlager	Fächerlager	Fächerlager	Fächerlager	Fächerlager	Fächerlager	Fächerlager
Stapelhöhe h _s	m	1,9/1,9/2,4	1,9/1,9/2,4						
>>Brandgefahr Decke	BG	N3	N3						

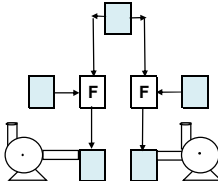
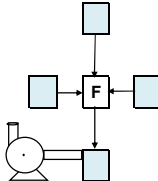
Sprinkleranlage

Technische Daten

Objekt		City Parking Burggraben		Strasse Burggraben		PLZ 9000	Ort	St. Gallen
2. Massgebender Wasser- und Druckbedarf	a. Deckensprinkler			Verkauf/1.Untergeschoss	Verkauf/Zwischengeschoss			
	Spez. Wasserleistung (Qs)	l/min m ²		5,0 l/min*m ²	5,0 l/min*m ²			
	Wirkfläche (A _W)	m ²		200 m ²	200 m ²			
	Wirkflächenanpassung (A _{WA})	m ²						
	Nenndurchfluss total (Q _{ND})	l/min		1000 l/min	1000 l/min			
	Trockenanlage Netzvolumen	m ³						
	Trockenanlage Flutungszeit berechnet	s						
	Trockenanlage max. Ausströmzeit	s						
	b. Regalsprinkler							
	Anzahl ZE im Regal	n _{ZEtot}						
	Anzurechnende ZE	n _{ZE}						
	Anzurechnende ZE BG R1	Stück						
	Anzurechnende ZE BG R2	Stück						
	Anzahl Rohre pro ZE	Stück						
	Öffnende Sprinkler pro Strang	Stück						
	Nenndurchfluss Regal total (Q _{NR})	l/min						
	c. Wasser- und Druckbedarf							
	Nenndurchfluss theoretisch (Q _N)	l/min		1000 l/min	1000 l/min			
	Unförmigkeit 20%	l/min		200 l/min	200 l/min			
	Nenndurchfluss (Q _{N120%})	l/min		1200 l/min	1200 l/min			
	Wasserbedarf effektiv (Q _{CA})	l/min		1404 l/min	1420 l/min			
	Feuerwehrbedarf (Q _F)	l/min		900 l/min	900 l/min			
	Bedarf andere Zwecke (Q _D)	l/min						
	Durchfluss total (Q _{tot})	l/min		2304 l/min	2320 l/min			
	Druckbedarf p bei Q _{tot}	bar		4058,0 bar	4620,0 bar			
	Nennwirkzeit	min		60 min	60 min			
	Erforderliche Löschwasservolumen	m ³		138 m ³	139 m ³			

	Objekt	City Parking Burggraben	Strasse	Burggraben	PLZ	9000	Ort	St. Gallen	
3. Schaummittel	Zumischsystem								
	Schaummittel Hersteller			Produktbezeichnung			Alkoholbeständig		
	Wasserbedarf effektiv (Q _{CA})	l/min							
	Zumischrate	%							
	Nennwirkzeit	min							
	Schaummittelbevoratung	Liter							
	Vorratsbehälter	Liter							
4. Zuverlässigkeit der Wasserversorgung				genügend (QS Stufe 1)	X gut (QS Stufe 2)	sehr gut (QS Stufe 3)	sehr gut (QS Stufe 4)		
5. Wasserversorgung Leistungsdaten	Wassermessung / Berechnung vom	Datum	25.09.2025	durch	Swiss Safety Center				
	Statischer Druck	p _{stat}	5,4 bar	X im Hydrantennetz	im Nachbargebäude	Angaben durch Wasserversorgung			
	Wassermenge	Q _{Messung}	4850 l/min	X in der Sprinklerzentrale	Hydraulisch berechnet				
	Dynamischer Druck	p _{dyn}	5,0 bar						
	Öffentliches Löschwasservolumen *	m ³	600 m ³	* Nachlauf und Zuschaltungen können berücksichtigt werden					
6. Wasserversorgung Bedarf Öffentlich	Erforderliche Löschwasservolumen	m3	139 m ³						
	Differenz erforderlichem Löschwasser	m3	461 m ³						
	Durchfluss Hauszuleitung	l/min	1420 l/min						
	Zuleitung D _{innen}	mm	147,0 mm						
	Fliessgeschwindigkeit v _{Zuleitung}	m/s	1,38 m/s						
7. Wasserversorgung Betriebsintern	Bevoratung		- mit Zwischenbehälter	- 100% des Löschwassers	Sicherheitsstromversorgung gemäss VKF BSR 17-15 vorhanden				
	Garantierte Nachspeisung	l/min							
	Zuleitung D _{innen}	mm							
	Volumen Nachspeisung	m ³							
	Löschwasserbehälter Nutzvolumen V _{res}	m ³							
	Differenz Löschwasserbedarf	m ³							
Löschwasserpumpe	Typ								
	Einschaltdruck* [bar]	bar							
	Nullförderdruck* [bar]	bar							
	Referenzdruck* [bar]	bar							
	Referenzdurchfluss* [l/min]	l/min							
	*Angaben dienen für den monatlichen Nachweis der Betriebstüchtigkeit. Wird nach dem austesten der Pumpenanlage ausgefüllt.								
			A Sicherheitsstromversorgung B elektrische Netzeinspeisung C Verbrennungsmotor Diesel D Zweiteinspeisung, Notstrom E Elektromotor F Steuerschrank						

Sprinkleranlage
Technische Daten

	Objekt	City Parking Burggraben	Strasse	Burggraben	PLZ	9000	Ort	St. Gallen																																																		
Druckerhöhungs- pumpe	Durchfluss total 75% (Q_{ca})		l/min		75% der Wasserleistung durch öffentliche WV gedeckt			Druckerhöhungsanlage redundant																																																		
	Druckbedarf p bei Q_{ca} 75%		bar																																																							
	Typ																																																									
	Einschaltdruck* [bar]		bar																																																							
	Nullförderdruck* [bar]		bar																																																							
	Referenzdruck* [bar]		bar																																																							
	Referenzdurchfluss* [l/min]		l/min																																																							
																																																										
8. Anlagendaten				<table><tr><th colspan="3">Alarmventile</th></tr><tr><th>Anzahl</th><th>DN</th><th>TYP</th></tr><tr><td>1</td><td>100</td><td>Nass</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>		Alarmventile			Anzahl	DN	TYP	1	100	Nass										<table><tr><th colspan="5">Sprinkler</th></tr><tr><th>Anzahl</th><th>RTI</th><th>C°</th><th>k-Faktor</th><th>Typ</th></tr><tr><td>90</td><td>50-80</td><td>68</td><td>80</td><td>CUP-S</td></tr><tr><td>98</td><td>50-80</td><td>68</td><td>80</td><td>CUP-H</td></tr><tr><td>12</td><td>50-80</td><td>93</td><td>80</td><td>CUP-S</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>					Sprinkler					Anzahl	RTI	C°	k-Faktor	Typ	90	50-80	68	80	CUP-S	98	50-80	68	80	CUP-H	12	50-80	93	80	CUP-S					
Alarmventile																																																										
Anzahl	DN	TYP																																																								
1	100	Nass																																																								
Sprinkler																																																										
Anzahl	RTI	C°	k-Faktor	Typ																																																						
90	50-80	68	80	CUP-S																																																						
98	50-80	68	80	CUP-H																																																						
12	50-80	93	80	CUP-S																																																						
9. Strömungsmelder				Anzahl	2	Funktionstest durchgeführt mit	Zonencheck	-	1/2"-Prüfhahn	2	Anzeige BMA-BS korrekt	ja	nein																																													
10. Absperrorgane ausserhalb SPZ				Anzahl		Anzeige BMA-BS korrekt								ja	nein																																											
11. Flutungszeiten Trockenanlagen				Bereich*				Flutungszeit gemessen (falls Volumen > 1.5m ³ bzw. nicht berechnet)				s																																														
				Bereich*				Flutungszeit gemessen (falls Volumen > 1.5m ³ bzw. nicht berechnet)				s																																														
				Bereich*				Flutungszeit gemessen (falls Volumen > 1.5m ³ bzw. nicht berechnet)				s																																														
				* Sofern keine hydraulische Berechnung vorliegt																																																						

Sprinkleranlage

Vorabklärung Sprinkleranlagen Ziffer 5.1 Abs. 1 BSR 19-19

1. Geschütztes Gebäude	Objekt	City Parking Burggraben			Vers.- Nr.	79.04991 (C4991)	
	Strasse	Burggraben			Nr.	16	Anlage Nr. 338 (225)
	Ort	St. Gallen			PLZ	9000	Kataster Nr. C0735 (C4824)
	Qualitätssicherungsstufe	QSS	2		EGID Nr.		
2. Eigentümer- und Nutzerschaft	Name	PACA AG					
	Strasse	Hauptstrasse			Nr.	30	Tel. -
	Ort	Rheineck			PLZ	9424	Fax -
	Zuständige Person	Philipp Looser					
	E-Mail	p.looser@orgsg.ch					Tel. direkt +41 71 221 72 72
3. Vertreter	Firma	-					
	Strasse	-			Nr.		Tel. -
	Ort	-			PLZ		Fax -
	Zuständige Person	-					
	E-Mail	-					Tel. direkt -
4. QS-Verantwortlicher Brandschutz	Firma	B3 Gruppe AG			VKF Anerkennung Nr.	-	
	Strasse	Hafenstrasse			Nr.	62	Tel. +41 71 385 35 25
	Ort	Romanshorn			PLZ	8590	Fax -
	Zuständige Person	Sarah Regius			VKF Zertifikat Nr.	10075443	
	E-Mail	sarah.regius@b-3.ch					Tel. direkt +41 71 552 31 87
5. Fachfirma für die Planung von Sprinkleranlagen	Firma	Braendle AG			VKF Anerkennung Nr.	32463	
	Strasse	Im Langhag			Nr.	11	Tel. +41 44 524 44 00
	Ort	Illnau-Effretikon			PLZ	8307	Fax -
	Zuständige Person	Robin Maurer			VKF Zertifikat Nr.	10048006	
	E-Mail	r.maurer@braendle-brandschutz.ch					Tel. direkt +41 44 525 04 55
6. Projekt Beschreibung		Neuanlage	Generalüberholung	Sanierung	Umbau	X	Erweiterung X
7. Anlagestatus	Vorgeschrieben Grund:	X Baulichem Konzept (VKF BSN Art. 10)			Löschanlagenkonzept (VKF BSN Art. 10)		
		Alternativem Brandschutzkonzept (VKF BSN Art. 11/12)			freiwillig auf die öffentliche Feuermeldestelle aufgeschaltet		
8. Planungsgrundlagen	Brandschutzpläne vom	30.09.2025	Version	A	(bei Einstufung QSS 1/2)		
	Brandschutzkonzept vom		Version		(bei Einstufung QSS 3/4)		
	Verfasser:	Sahra Regius					
9. Schutzzumfang	Vollschutz	Teilschutz		X	zusätzliche Handfeuermelder		
	Ungeschützte Bereiche (z.B. Vordächer) vorhanden			ja	X nein		
	Bestätigung keine Lagerung durch Nutzerschaft erhalten			ja	X nein		
10. Sonderanwendungen, ausländische Standards	Sind Sonderanwendungen vorgesehen			ja	X nein		
	Sind die entsprechenden Genehmigungen der Brandschutzbehörden vorhanden			ja	X nein		
	Ausländischer Standard						
	Sprinklertyp						
	Eingelegte Rohrleitungen						
	Sprühflutanlage						
	Sprüh- und Wassernebellöschanlagen						
	Absperrorgane ausserhalb SPZ						
11. Löschwasserzusatz	Genehmigung durch Gewässerschutzbehörden vorhanden						
12. Sprinklerzentrale	Brandabschnitt	EI 30	EI 60	EI 90	EI 120	X	frostsicher
	Lage	1. UG	EG	1. OG	X	2.UG Bestehend	
	Zugang	vom Freien	vom Fluchttreppenhaus				

13. Technische Daten	Sind im Formular "Technische Daten" auszufüllen	
14. Bemerkungen	Aufgrund der Kleinen Räume mit vielen Deckenöffnungen wird auf den erhöhten Schutz im EG zum Zwischengeschoss verzichtet. Als Ersatzmassnahmen wurde das Sprinklernetz allgemein verdichtet (<9m²/SPR).	
15. Beilagen	☒ Brandschutzkonzept/-pläne ☒ Massstäbliche Grundriss- und Schnittpläne ☒ Nutzungs- und Lagepläne ☒ p/Q-Diagramm inkl. allfällige Pumpenkennlinie ☒ hydraulische Berechnungen mit Isometrieplänen ☐ Plan Sprinklerzentrale ☒ Formular Technische Daten Punkte 1-7 ☒ Anlageschema ☒ Katasterplan (Gebäude) ☐ Bestätigung keine Lagerung in ungeschützten Bereichen ☐ Genehmigung Sonderanwendungen (falls erforderlich) ☐ Genehmigung Gewässerschutzbehörde	
16. Verteiler	Brandschutzbehörde ☒ Fachstelle(n) ☒ QS-Brandschutz	Die Projektunterlagen sind durch den QS Verantwortlichen Brandschutz an die zuständigen Stellen einzureichen (siehe Ziffer 4.1.3 lit.b. BSR 11-15). Anzahl Dossiers sind mit der zuständigen Stelle abzuklären.

17. Unterschriften

Anerkannte Firma für die Planung von Sprinkleranlagen

Die Fachfirma für Planung bestätigt, dass das vorliegende Projekt gemäss den geltenden Brandschutzvorschriften und Vollzugsbestimmungen sowie dem Stand der Technik geplant wurde.

Ort

Illnau-Effretikon

Datum

01.10.2025

Name der zuständigen Person

Robin Maurer

Stempel und Unterschrift



Braendle AG
Im Langhag 11
8307 Illnau-Effretikon



Informationen Brandschutz

Projektbeschreibung

Beim vorliegenden Brandschutzkonzept handelt es sich um den Mieterausbau eines Gastraumes mit Spielautomaten, der sich im UG und EG im südlichen Gebäudeteil und im ZG (1.OG) über den südlichen und westlichen Teil des Geschosses erstreckt. Aufgrund der Nutzung wird der betrachtete Bereich gemäss den VKF-BSV als Gewerbe mit q bis 1'000 MJ/m² betrachtet. Im Zusammenhang mit dem Mieterausbau wird in diesen Geschossen auch eine neue Sprinkleranlage, Ersatz Gruppe 100, erstellt und eine Brandmeldeanlage eingebaut. Der Bereich der Brühlgasse 35 ist brandabschnittsbildend abgetrennt, somit wird hier die Sprinkleranlage ohne Ersatz zurückgebaut. Objektbezogene brandschutztechnische Massnahmen in Abstimmung mit der Denkmalpflege, wurde bei der Begehung vom 05.06.2025 mit der GVSG besprochen.

Rechtsgrundlagen

Das Brandschutzkonzept bezieht sich auf die Brandschutznorm der Vereinigung Kantonaler Feuerversicherung (VKF) sowie deren Brandschutzrichtlinien 2015, Revisionen 2017 und 2019. Im Weiteren gelten die brandschutztechnischen Rechtsgrundlagen, das Feuerschutzgesetz und die Vollzugsverordnungen des Kantons St. Gallens.

Abgrenzung

Das vorliegende Brandschutzkonzept beinhaltet ausschliesslich die erforderlichen Brandschutzmassnahmen innerhalb des Umbauperimeters. Im Untergeschoss, Erdgeschoss und Zwischengeschoss wird zusätzlich der Ersatz der Sprinkleranlage, der Einbau einer Brandmeldeanlage sowie die neuen Schiebetüren im Erdgeschoss betrachtet. Bestehende Bauteile ausserhalb des Umbauperimeters werden nicht beurteilt.

Objekt- & Nutzungsangaben

Gemeinde	Stadt St.Gallen
Grundstücksnummer	C0735
Gesamthöhe	ca. 21.36 m
Anzahl Geschosse unter Terrain	2
Anzahl Geschosse über Terrain	6
Geschossfläche	ca. 384 m²
Einstufung Gebäudegeometrie	Gebäude mittlerer Höhe
Einstufung Nutzung im Umbauperimeter	Gewerbe mit q bis 1'000 MJ/m²

Konzeptart

bauliches Konzept

Qualitätssicherung Brandschutz

Aufgrund der Eingriffstiefe sowie der Nutzung im Bereich des Umbauperimeters wird die Qualitätssicherungsstufe 2 als verhältnismässig erachtet. Abschliessend wird die Qualitätssicherungsstufe durch die Brandschutzbehörde verfügt. Frau Sarah Regius, B3 Kolb AG, Hafenstrasse 62, 8590 Romanshorn, übernimmt die Aufgabe des QS Verantwortlichen Brandschutz.

Flucht- und Rettungswege

- Notausgangstüren mit lichtem Durchgangsmass von mind. 0.90 m x 2.0 m
- Fluchtweglängen von max. 35 m werden überall eingehalten
- Notausgangstüren in Fluchtrichtung öffnend; ausgenommen Türen in Räumen mit einer Personenbelegung von max. 20 Personen
- Abschliessbare Notausgangstüren werden mit einem Notausgangverschluss nach SN EN 179 ausgeführt.
- Türen aus endständigen Räumen mit nur einem Zugang wie z.B. Technikraum benötigen nicht zwingend einen Notausgangverschluss.
- Anforderung für Schiebetüren in Fluchtwegen EG gemäss AMFZ Merkblatt "Automatische Schiebetüren in Fluchtwegen" System 2
- Beim vertikalen Fluchtweg auf der Südseite wird objektbezogen auf den Abschluss zwischen Treppenhaus und Passage verzichtet.
- Die Türe aus dem vertikalen Fluchtweg in der Mitte des Gebäudes öffnet gegen innen. Dies wird im Bestand so akzeptiert. Bei einem allfälligen späteren Umbau muss die Türe aber in Fluchtrichtung öffnend angepasst werden.

Kennzeichnung von Fluchtwegen, Sicherheitsbeleuchtung

- Räume und Ausgänge werden gemäss Brandschutzplan mit nachleuchtenden oder sicherheitsbeleuchteten Rettungszeichen gekennzeichnet
- Sicherheitsbeleuchtung in Fluchtwegen
- Funktionserhalt gemäss VKF-BSR 17-15 während mind. 30min, gemäss SN EN 1838 und Empfehlung STP der SLG: Betriebsdauer von 60 Minuten.

Verwendung von Baustoffen

- bestehende Baustoffe werden nicht auf ihre Konformität überprüft. Die Verwendung von neu eingebauten Baustoffen erfolgt gemäss VKF-BSR 14-15.
- Baustoffe mit kritischem Verhalten (cr) sind raumseitig nicht zulässig vertikaler Fluchtweg:
- Wände und Decken RF1
- Wand- und Deckenbekleidungen RF1
- Bodenbeläge RF2
- in vertikalen Fluchtwegen sind keine Fremdinstallationen gestattet
- übrige Nutzungen: Baustoffe RF3 gestattet

Rauchschrürze

- Da ausser dem geschlossenen Aufback-Pizzaofen keine Kochstelle vorgesehen wird, kann aus Sicht QS Verantwortlichen Brandschutz auf eine Rauchschrürze entlang dem Buffetbereich verzichtet werden.

Feuerwiderstandsanforderungen

Bestehende tragende und brandabschnittsbildende Bauteile werden hinsichtlich des Feuerwiderstandes nicht untersucht. Die Soll-Feuerwiderstandsanforderungen sind im Brandschutzplan ersichtlich.

Tragwerk über Terrain	R 60
Geschossdecken über Terrain	REI 60
Brandabschnittsbildende Wände über Terrain	EI 30
Fluchtweg vertikal über Terrain	REI 60-RF1
Fluchtweg horizontal über Terrain	EI 30
Installationsschrürze	EI 30
Revisionsöffnungen	EI 30
Abschottungen	EI 30
Abschlüsse (z.B. Türen)	EI 30

Bauweise / Materialisierung

- Treppenhäuser über alle Geschosse in Massivbauweise
- Wände, Decken und Stützen bei Obergeschossen in Massivbauweise
- Decke über UG, EG und ZG Metallverbunddecke
- Es muss davon ausgegangen werden, dass die Gesamtstatik des Gebäudes über die Betonstützen und die Betondecken aufgenommen wird und dass die Stahlkonstruktion unter den Decken im UG, EG und ZG zur Stabilisierung der jeweiligen Decke dient und somit keinen Einfluss auf die Gesamtstatik des Gebäudes hat. Werden entgegen dieser Annahme Stahlträger freigelegt die zur Gesamtstatik dienen, sind diese mit einem VKF-anerkannten System (z.B. Promat) gegen eine Brandeinwirkung zu schützen.
- Für den Schutz der restlichen Stahlkonstruktion wird objektbezogen und ohne weitere Nachweise ein Sprinklerschutz für die drei betrachteten Geschosse vorgesehen. Die bestehende Sprinkleranlage im Untergeschoss wird zurückgebaut und die betroffenen drei Geschosse mit einer neuen Sprinkleranlage als Nassanlage geschützt.
- Grundsätzlich darf bei einem Löschanlagenkonzept das Tragwerk von R60 auf R30 reduziert werden. Objektbezogen wird dieses für die betrachteten Geschosse auf R0 reduziert. Dies in der Annahme, dass die Gesamtstatik des Gebäudes über die Betonstützen und die Betondecken aufgenommen wird. Ebenfalls wird als kompensatorische Massnahme zur Früherkennung eines Brandereignisses zusätzlich eine Brandmeldeanlage installiert.

Löscheinrichtung

- Standort Handfeuerlöscher gem. vorliegendem Brandschutzkonzept. Als Richtwert gilt 1 Handfeuerlöscher à 600 m².

Sprinkleranlage

- Die bestehende Sprinkleranlage Gruppe 100 wird durch eine neue Nassanlage ersetzt.
- Bestehender Sprinklerbereich in der Brühlgasse 35 wird ausser Betrieb genommen.
- Im Bereich der beiden vertikalen Fluchtweg wird objektbezogen auf den Sprinklerschutz verzichtet.
- Projektierung und Ausführung gemäss VKF- Brandschutzrichtlinie "Sprinkleranlagen" sowie Technische Richtlinie SES "Sprinkleranlagen"
- Sprinkleranlage mit Teilschutz, Umfang gemäss Brandschutzplänen
- Bestehende Sprinklerzentrale im 2. Untergeschoss
- Zugangsweg Sprinklerzentrale gekennzeichnet über vertikalen Fluchtweg Südost
- Die Bezeichnung der ursprünglichen SPA-Z beim Innenliegenden vertikalen Fluchtweg wird entfernt.

Brandmeldeanlage

- Projektierung und Ausführung gemäss VKF- Brandschutzrichtlinie "Brandmeldeanlagen" sowie Technische Richtlinie SES "Brandmeldeanlagen"
- Brandmeldeanlage mit Teilüberwachung, Umfang gemäss Brandschutzpläne

Haustechnische Anlagen

- Die Abluft für den Elektro-Pizzaofen im EG ist an eine für die erhöhte Lufttemperatur ausgelegte Anlage anzuschliessen.
- Lüftungsleitungen aus Baustoffen der RF1 (dauerwärmebeständig)
- Zu brennbarem Material müssen Sicherheitsabstände gem. VKF-BSR 25-15 eingehalten werden.

Legende

	Vertikaler Fluchtweg
	freizuhaltende Fläche mit eingeschränkter Nutzung
	Fluchtweglänge
	Notausgangverschluss gemäss SN EN 179 oder nicht abschliessbar
	Bauteil REI 60-RF1 / EI 60-RF1
	Bauteil REI 60 / EI 60
	Bauteil REI 30 / EI 30
	Bauteil ohne Brandabschnittsbildung
	Türe EI 30
	Türe E 30
	Türe T 30 (bestehend)
	Schiebetüre / Schiebetor EI 30
	Schiebetüre / Schiebetor T 30 (bestehend)
	Glas EI 30
	Glas xx (bestehend)
	Oberflächen RF1
	Rauchschrürze RF1
	Aufzugstüre RF1
	selbstschliessend

Technischer Brandschutz

	Raum / Bereich mit sicherheitsbeleuchteten Rettungszeichen
	Raum / Bereich mit nachleuchtenden Rettungszeichen
	Raum / Bereich mit Sicherheitsbeleuchtung gemäss VKF
	Brandmeldeüberwachung
	Brandmeldezentrale
	Bedienstelle Brandmeldeanlage
	Blitzleuchte Brandmeldeanlage
	Brandfallgesteuertes Element über BMA angesteuert
	Sprinklerschutz, gesprinkelte Bodenfläche
	Sprinklerzentrale

Diverses

	Maximal zulässige Personenbelegung
	Aufzug
	Bereich ausserhalb Betrachtungsperimeter
	Betrachtungsperimeter nur für SPA und BMA
	Luftraum
	Einspeisestelle mit Storz (trockene Steigleitung)
	Entnahmestelle mit Storz (trockene Steigleitung)
	Handfeuerlöscher, Löschmittel Schaum
	Hauptzugang Feuerwehr
	Nebenzugang Feuerwehr
	Zugang Sprinklerzentrale
	Schlüsseldepot (Einbauort)

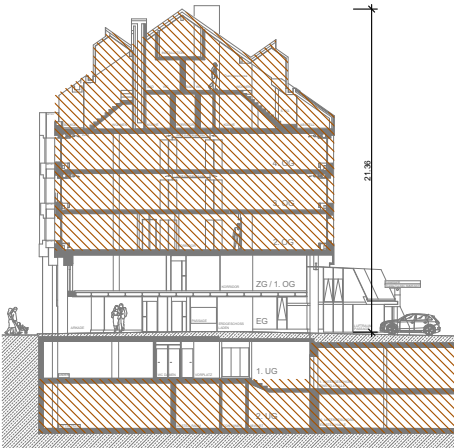
Informationen Brandschutz

Objekt- und Nutzungsdaten

Gesamthöhe ca. 21.36
Gebäudegeometrie Gebäude mittlerer Höhe
Nutzung Büro, Gewerbe mit q bis 1'000 MJ/m²

Konzeptart
Bauliches Konzept

Schnitt



www.b-3.ch

Burggraben St. Gallen

9000 St. Gallen
Mieterausbau UG, EG, ZG

Bauprojekt
Brandschutzplan
Informationen Brandschutz

Bauherrschaft Grundausbau
Paca AG, c/o OTG St. Gallen AG
Spisergasse 9a | 9000 St. Gallen

Bauherrschaft Mieterausbau
Living Element Partner AG
Brühlgasse 25 | 9000 St. Gallen

Architektur
Building and Behaviour GmbH
Rehestrasse 20 | 9016 St. Gallen

Brandschutz
B3 Kolb AG
Hafenstrasse 62 | 8590 Romanshorn

Plan-Nr.	BS.P.11
Planformat	A3
Projekt-Nr.	BS.24.55
Architekturplan	12.11.2025
Kontakt	Sarah Regius sarah.regius@b-3.ch +41 71 552 31 87

Index	Datum	erstellt	geprüft
	17.11.2025	sre	mb
A	.	.	.
B	.	.	.

Unterschriften

Datum 17.11.2025

Bauherrschaft Grundausbau:

Architektur:

Paca AG, c/o OTG St.Gallen AG

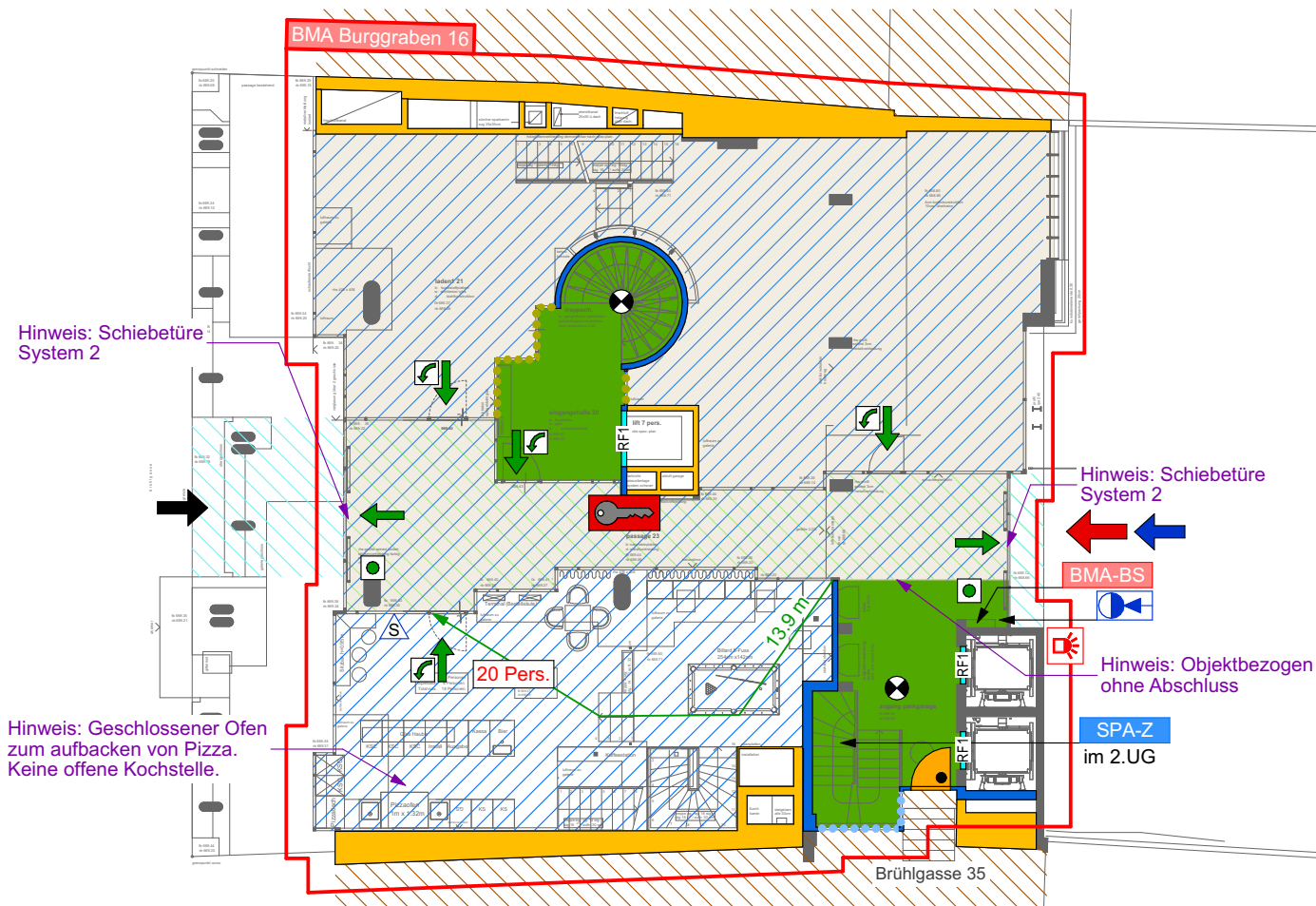
Building and Behaviour GmbH, Veit Rausch

Bauherrschaft Mieterausbau:

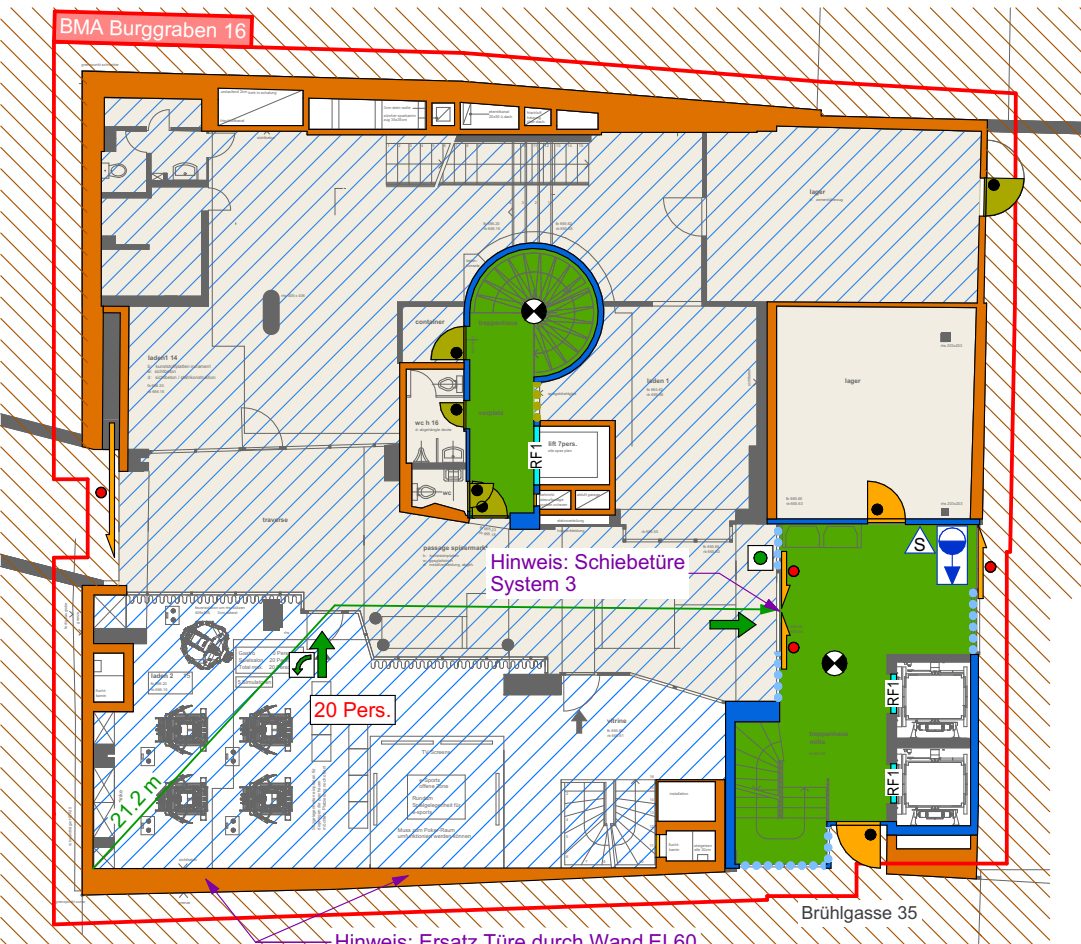
Brandschutz:

Living Element Partners AG, Roberto Massari

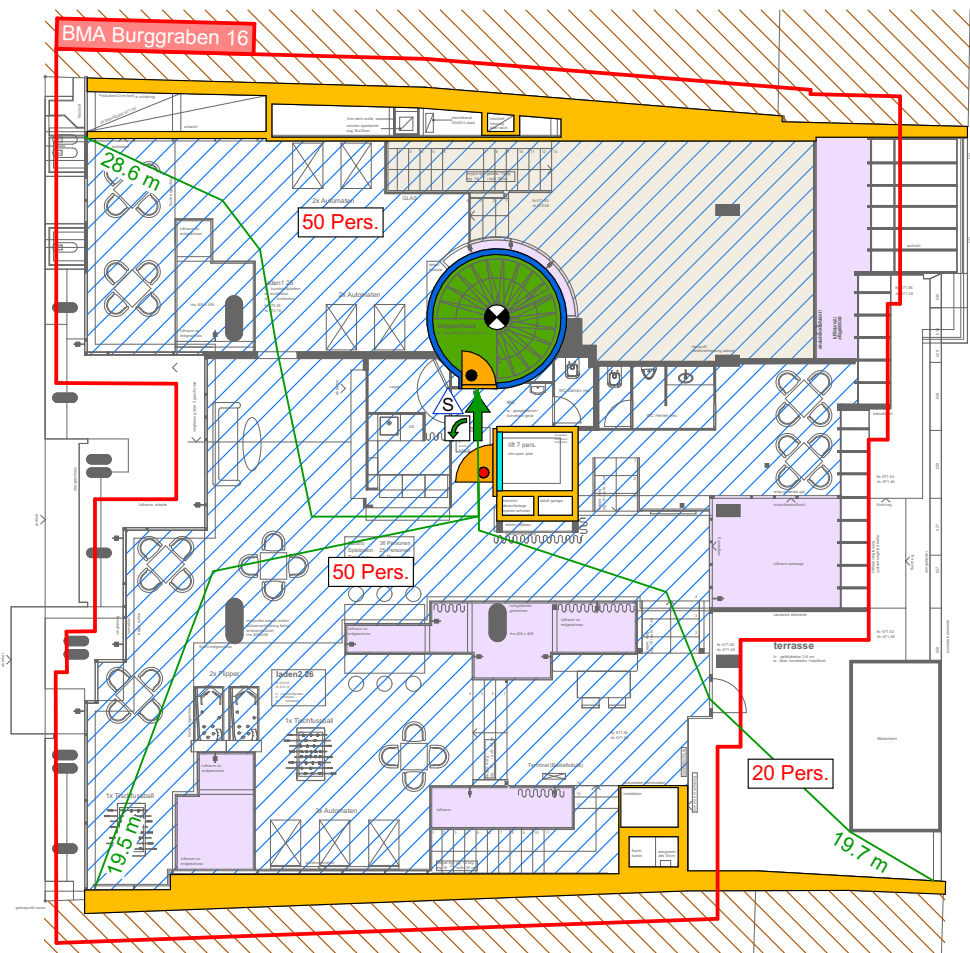
B3 AG, Sarah Regius



Erdgeschoss



1. Untergeschoss

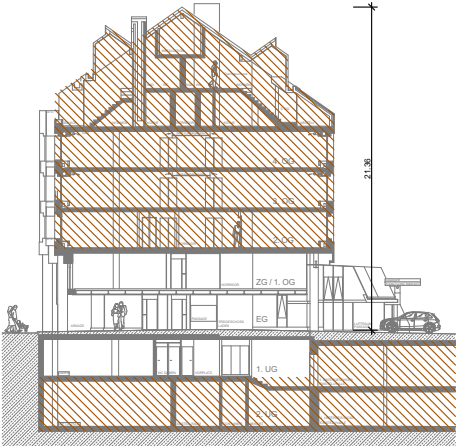


Zwischengeschoss (1. Obergeschoss)

Informationen Brandschutz

Objekt- und Nutzungsdaten
Gesamthöhe ca. 21.36
Gebäudegeometrie Gebäude mittlerer Höhe
Nutzung Büro, Gewerbe mit q bis 1'000 MJ/m²
Konzeptart
Bauliches Konzept

Schnitt



Legende

Baulicher Brandschutz

- Vertikaler Fluchtweg
- freizuhaltende Fläche mit eingeschränkter Nutzung
- Fluchtweglänge
- Notausgangsverschluss gemäss SN EN 179 oder nicht abschliessbar
- Bauteil REI 60-RF1 / EI 60-RF1
- Bauteil REI 60 / EI 60
- Bauteil REI 30 / EI 30
- Bauteil ohne Brandabschnittsbildung
- Türe EI 30
- Türe E 30
- Türe T 30 (bestehend)
- Schiebetüre / Schiebetor EI 30
- Schiebetüre / Schiebetor T 30 (bestehend)
- Glas EI 30
- Glas xx (bestehend)
- Oberflächen RF1
- Rauchschürze RF1
- Aufzugstüre RF1
- selbstschliessend

Technischer Brandschutz

- Raum / Bereich mit sicherheitsbeleuchteten Rettungszeichen
- Raum / Bereich mit nachleuchtenden Rettungszeichen
- Raum / Bereich mit Sicherheitsbeleuchtung gemäss VKF
- Brandmeldeüberwachung
- Brandmeldezentrale
- Bedienstelle Brandmeldeanlage
- Blitzleuchte Brandmeldeanlage
- Brandfallgesteuertes Element über BMA angesteuert
- Sprinklerschutz, gesprinkelte Bodenfläche
- Sprinklerzentrale

Diverses

- Maximal zulässige Personenbelegung
- Aufzug
- Bereich ausserhalb Betrachtungsperimeter
- Betrachtungsperimeter nur für SPA und BMA
- Luftaum
- Einspeisestelle mit Storz (trockene Steigleitung)
- Entnahmestelle mit Storz (trockene Steigleitung)
- Handfeuerlöscher, Löschmittel Schaum
- Hauptzugang Feuerwehr
- Nebenzugang Feuerwehr
- Zugang Sprinklerzentrale
- Schlüsseldepot (Einbauort)

0 5 10 15m



www.b-3.ch

Burggraben St. Gallen

9000 St. Gallen
Mieterausbau UG, EG, ZG

Bauprojekt

Brandschutzplan
1.UG / EG / ZG 1:200

Bauherrschaft Grundausbau
Paca AG, c/o OTG St. Gallen AG
Spisergasse 9a | 9000 St. Gallen

Bauherrschaft Mieterausbau
Living Element Partner AG
Brühlgasse 25 | 9000 St. Gallen

Architektur
Building and Behaviour GmbH
Rehestrasse 20 | 9016 St. Gallen

Brandschutz
B3 Kolb AG
Hafenstrasse 62 | 8590 Romanshorn

Plan-Nr. BSP.12
Planformat A3
Projekt-Nr. BS.24.55
Architekturplan 12.11.2025
Kontakt Sarah Regius
sarah.regius@b-3.ch
+41 71 552 31 87

Index	Datum	erstellt	geprüft
A	17.11.2025	sre	mb
B	.	.	.

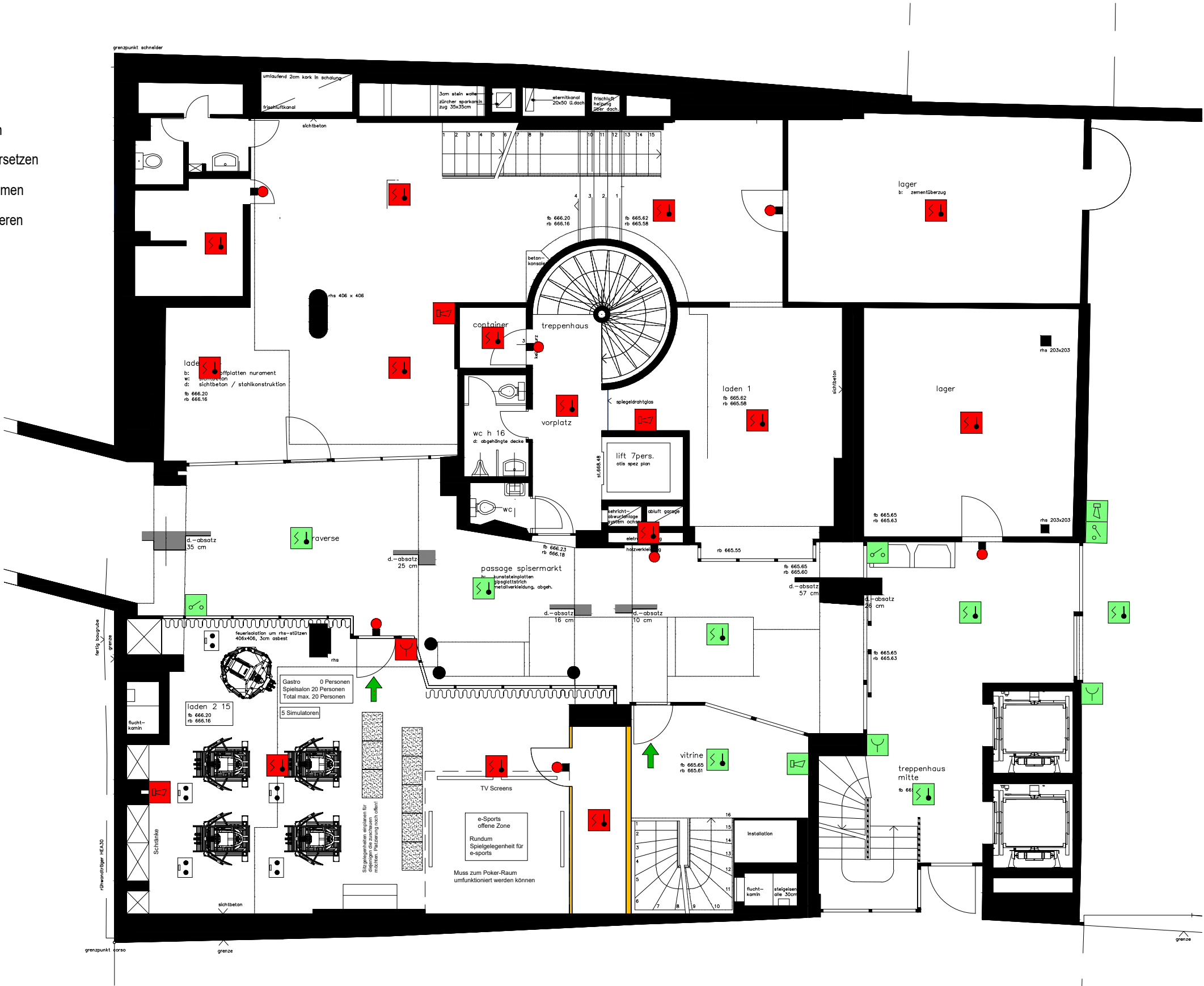
GRUNDRISS UG

- Neue Apparate
- Bestehende Apparate ersetzen
- Bestehende Melder MAV-A5 ersetzen
- Bestehende Apparate übernehmen
- Bestehende Apparate demontieren

Legende

- Brandmeldezentrale
- Steuereinheit
- Bedienterminal
- Blitzschutz
- Sprinkleranlage
- Ansaugrauchmelder
- Lineares Wärmebildsystem
- Alarmgerät akustisch
- Alarmgerät optisch/akustisch
- Steuereinheit
- Brandbildanzeigung
- Rauchmelder (optisch)
- Rauchmelder (optisch) in Hohldecke
- Rauch-/Wärmemelder
- Rauch-/Wärmemelder in Hohldecke
- Zusatz-Alarmgerät akustisch
- Zusatz-Alarmgerät optisch/akustisch
- Handfeuermelder
- Wassermelder
- Alarmindikator

- LEGENDE:
- BESTAND
 - ABBRUCH
 - NEU



UG

System	Gez.	07.10.2025	Aza
Adresse	Geänd.		
Ort BMZ	Dossier		
Anlage 71028072	Format A3	Blatt	Änd.Ind.

GRUNDRISS EG

- Neue Apparate
- Bestehende Apparate ersetzen
- Bestehende Melder MAV-A5 ersetzen
- Bestehende Apparate übernehmen
- Bestehende Apparate demontieren

Legende

- Brandmeldezentrale
- Steuereinheit
- Bedienterminal
- Blitzschutz
- Sprinklerprüfventil
- Ansaugrauchmelder
- Lineares Wärmemeldesystem
- Alarmgerät akustisch
- Alarmgerät optisch/akustisch
- Steuereinheit
- Einzelkontakt Brandfalleinstellung
- Rauchmelder (optisch)
- Rauchmelder (optisch) in Hohldecke
- Rauch-/Wärmemelder
- Rauch-/Wärmemelder in Hohldecke
- Zusatz-Alarmgerät akustisch
- Zusatz-Alarmgerät optisch/akustisch
- Handfeuermelder
- Wassermelder
- Alarmindikator

LEGENDE:

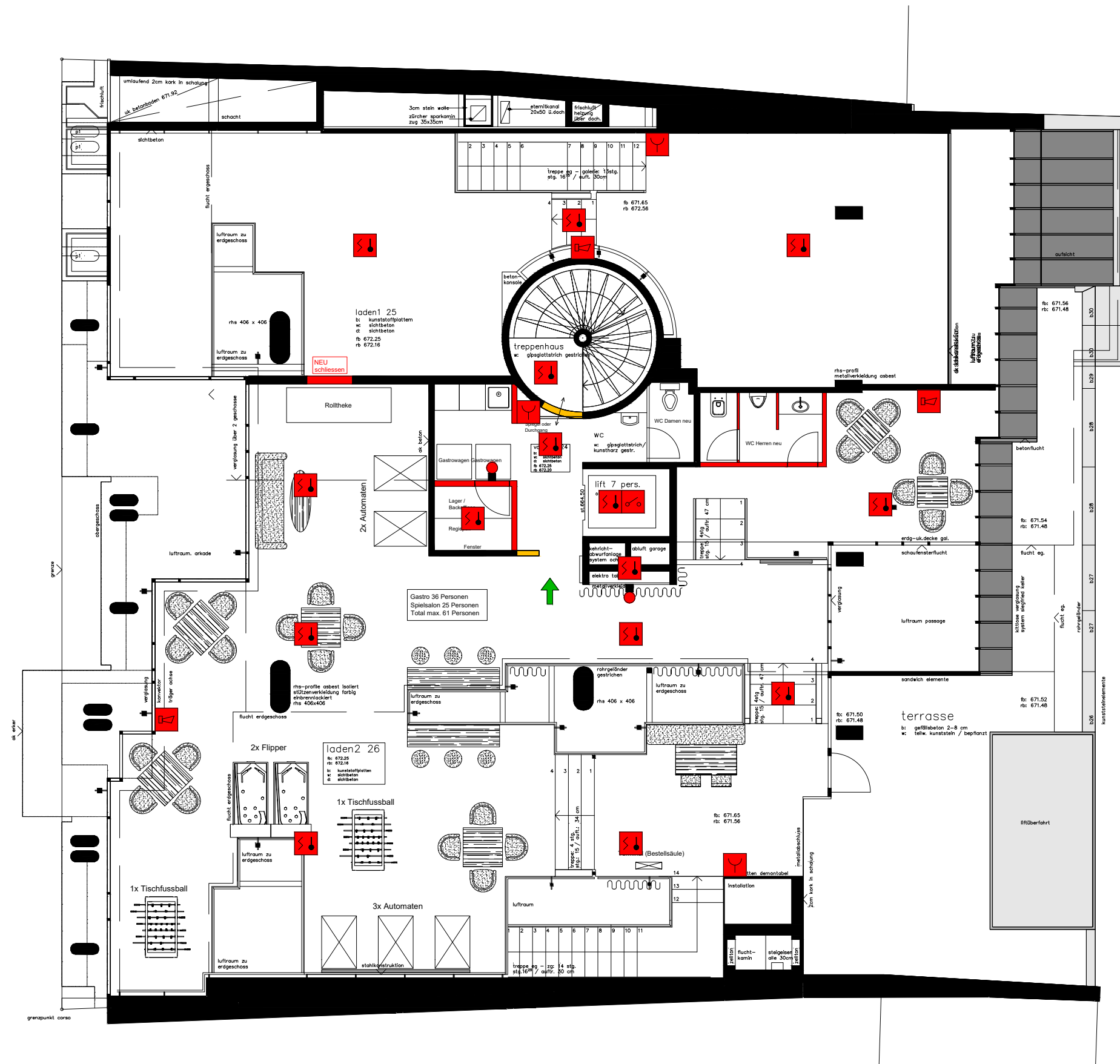
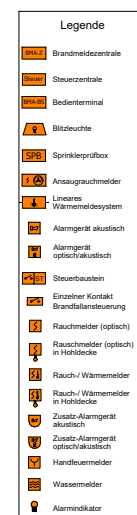
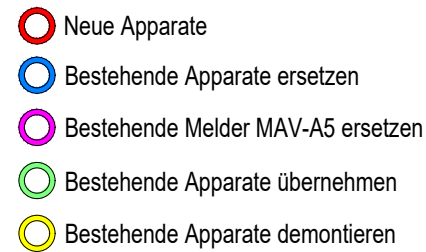
- BESTAND
- ABBRUCH
- NEU



EG

Tiefgarage Burggraben Burggraben 16 9000 St. Gallen SIEMENS	System	Gez.	07.10.2025	Aza
	Adresse	Geänd.		
	Ort BMZ	Dossier		
	Anlage	71028072	Format A3	Blatt
Siemens Schweiz AG Fire Safety and Security		Änd.Ind.		

GRUNDRISS ZG



ZG